

Kraków, 29.11.2022 r.  
ZDW/PW/2022/ 8792 /DN-4/EG  
zn. sprawy: ZDW-DN-4-271-121/22

**Wg rozdzielnika**

**dotyczy: postępowania w sprawie zamówienia pn. *Opracowanie studium techniczno-ekonomiczno-środowiskowego budowy obwodnic w ciągu DW 957, DW 958 i DW 959 na terenie gminy Czarny Dunajec (nr ZDW-DN-4-271-121/22)***

Zamawiający – Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie prowadzący postępowanie jw., niniejszym na podstawie art. 135 ust. 1, 2 i 6 ustawy z dnia 11.09.2019 r. – *Prawo zamówień publicznych* (tekst jedn. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129, ze zm., zwanej dalej ustawą PZP) udziela poniżej odpowiedzi na złożone przez Wykonawców wnioski o wyjaśnienie treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ) w przedmiotowym postępowaniu, które wpłynęły do Zamawiającego (numeracja pytań oraz kolejność udzielania odpowiedzi jest ustalona przez Zamawiającego):

**Pytanie nr 1:**

*Zwracamy się z pytaniem, czy Zamawiający dopuści zmianę warunków udziału dot. projektanta branży mostowej w ten sposób, iż dopuszczalne będzie wykazanie się przez projektanta także doświadczeniem polegające na wykonaniu opracowania w postaci projektu budowlanego lub projektu wykonawczego w zakresie odpowiadającym warunkowi udziału? Taka dokumentacja projektowa wykazuje większy stopień skomplikowania, toteż realizuje zasadę, zgodnie z którą warunki udziału w postępowaniu powinny być określone na minimalnym poziomie, tj. nie powinny ograniczać dostępu do zamówienia wykonawcom dającym rękojmię jego należytego wykonania. Warunki udziału nie mogą być bowiem określane ponad poziom niezbędny do osiągnięcia celu, jakim jest wyłonienie wykonawcy, który będzie zdolny prawidłowo zrealizować zamówienie.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, iż nie wyraża zgody na modyfikację opisu warunku udziału w postępowaniu dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej określonego w cz. II pkt 3.1.4.2. ppkt 2 SWZ (odnoszącego się do wymagań związanych z dysponowaniem przez wykonawcę personelem kluczowym – osobą na stanowisko Projektanta branży mostowej, w kontekście wymaganego doświadczenia tej osoby). Zamawiający nie uważa, iżby obecny opis przywołanego warunku udziału w postępowaniu miał być nadmierny, czy nieuzasadniony, miał ograniczać konkurencyjność, czy też blokować w sposób nieuprawniony dostęp do niniejszego zamówienia z uwagi na typ prac projektowych mających stanowić przedmiot doświadczenia wymaganego / wskazanego w ramach opisu tego warunku (koncentrujący się na pracach studialnych, ewentualnie koncepcyjnych – adekwatnie do przedmiotu niniejszego zamówienia) – w ocenie Zamawiającego przedmiotowy warunek jest związany i proporcjonalny do przedmiotu zamówienia, nie określa wymagań nadmiernych i niedostosowanych względem przedmiotu zamówienia oraz umożliwia zrealizowanie celu i funkcji istoty proceduralnego mechanizmu warunków udziału w postępowaniu, tzn. dokonanie oceny zdolności wykonawcy do należytego wykonania zamówienia poprzez wyrażenie ich w postaci minimalnych poziomów zdolności. Zapewnienie konkurencyjności postępowania zamówieniowego nie polega wszakże

na zapewnieniu generalnej i nieograniczonej możliwości ubiegania się o udzielenie danego zamówienia ze strony jakiegokolwiek zainteresowanego podmiotu, ale pozwala, a często wręcz obliuguje – w kontekście w szczególności wykazania dbałości o należyte i zasadne wydatkowanie środków publicznych – do określenia takich wymogów proceduralnych, których wypełnienie przez podmiot zainteresowany będzie stanowić przejaw i podstawę uznania go *a priori* za zdolny do właściwego wykonania tego konkretnego zamówienia. Wskazuje się, iż w kontekście zamówienia stanowiącego przedmiot niniejszego postępowania (obejmującego wykonanie studium techniczno-ekonomiczno-środowiskowego (STEŚ) budowy nowego połączenia drogowego, czyli dość szczególnych, bardzo wstępnych prac projektowych) celowym i uzasadnionym jest wymaganie legitymowania się przez osoby, które będą faktycznie realizować to zamówienie po stronie wykonawcy, powiązanych i adekwatnym doświadczeniem obejmującym wykonanie dokumentacyjnych / projektowych opracowań studialnych, ewentualnie koncepcyjnych (stanowiących studium techniczno-ekonomiczno-środowiskowe (STEŚ) lub koncepcję wielowariantową) – celem uzyskania pewności, iż wykonawca posiada zdolności niezbędne do należytego wykonania zamówienia na usługi projektowe na etapie studialnym. Niniejsze wynika w szczególności ze swoistego charakteru etapu studialnego dokumentacji, w tym konieczności wykonywania prac związanych ze wstępnym wariantowaniem przebiegu oraz poszukiwania alternatywnych tras drogi / lokalizacji obiektu (ustalenia światła, konstrukcji i posadowienia) w odniesieniu do rzeczywistych uwarunkowań terenowych, społecznych i innych, co nie pojawia się już na etapie wykonywania właściwej dokumentacji projektowej (budowlano-wykonawczej). Projekt budowlany i wykonawczy opracowuje się dla jednego, wybranego już wariantu przebiegu trasy / położenia obiektu na dużym poziomie szczegółowości, co nie występuje w przypadku dokumentacji studialnych – projekt budowlany i wykonawczy, pomimo swojej niewątpliwiej szczegółowości technicznej i znacznego stopnia skomplikowania, stanowi jednak opracowanie projektowe o innym charakterze oraz innej funkcji i celu, niż opracowanie studialne, stąd też w ocenie Zamawiającego posiadanie doświadczenia w opracowaniu projektów budowlanych i wykonawczych nie może stanowić miarodajnego potwierdzenia zdolności do wykonania także prac studialnych – z uwagi na ich specyficzny przedmiot, zakres i charakter (odmienny niż prac związanych z opracowaniem już konkretnych projektów budowlanych i wykonawczych).

#### **Pytanie nr 2:**

*Zamawiający w ramach warunków udziału wymaga wykazania się m.in. studium techniczno-ekonomiczno-środowiskowe (STEŚ) – dot. zarówno doświadczenia podmiotu, jak i doświadczenia osób. Wykonawca dysponuje natomiast dokumentami potwierdzającymi wykonanie Studium Techniczno-Ekonomicznego. W ramach usługi zrealizowano elementy studium środowiskowego, natomiast sama usługa określona jest mianem Studium Techniczno-Ekonomicznego. Czy zatem Zamawiający dopuszcza posłużenie się w ramach warunków udziału taką usługą?*

#### **Odpowiedź**

Zamawiający informuje, iż w ramach warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej określonych w cz. II pkt 3.1.4.1 oraz 3.1.4.2. SWZ wymagane jest legitymowanie się zarówno przez Wykonawcę, jak i personel kluczowy (osoby, które pełnić będą funkcje Projektantów) doświadczeniem obejmującym opracowanie studiów techniczno-ekonomiczno-środowiskowych (STEŚ) lub koncepcji wielowariantowych dotyczących budowy dróg klasy co najmniej G lub dróg odpowiadających tej klasie o długości powyżej 1 km / drogowych obiektów mostowych o długości całkowitej co najmniej 30 m zlokalizowanych w ciągu dróg klasy co najmniej G lub dróg odpowiadających tej klasie. Wskazuje się, iż początkowe etapy prac w ramach realizacji tego typu opracowań studialno-koncepcyjnych obejmują i polegają głównie na ustaleniu korytarzy nowego przebiegu dróg / lokalizacji obiektów z uwzględnieniem uwarunkowań środowiskowych, najmniej kolidujących z obszarami objętymi

ochroną, a także wykonaniu wielokryterialnej analizy w celu wybrania wariantu najkorzystniejszego, w której czynnik środowiskowy jest bardzo istotny – realizacja tego typu prac jest zatem niezwykle istotna z punktu widzenia przedmiotu, celu i funkcji tych opracowań i stanowi ich ważny element. Zaznacza się zatem, iż miarodajne w świetle przywołanych warunków udziału w postępowaniu (spełniające określone na ich gruncie wymagania) doświadczenie winno odnosić się do wykonania opracowań studialno-koncepcyjnych zawierających / uwzględniających rozbudowane elementy środowiskowe (analogicznie do typu opracowań wskazanych w opisie warunków i opracowania będącego przedmiotem niniejszego zamówienia – celem możliwości oceny zdolności wykonawcy do jego należytej realizacji). W kontekście przedmiotowego pytania Zamawiający informuje, iż fakt wykonania przywołanego w nim opracowania określonego mianem studium techniczno-ekonomiczne nie przesądza, czy takie doświadczenie spełnia warunki określone w cz. II pkt 3.1.4.1 oraz 3.1.4.2. SWZ – brak jest możliwości oceny i stwierdzenia *a priori*, jedynie na bazie podanej nazwy zadania i lakonicznych informacji zawartych w pytaniu, czy wykonane zadanie / posiadane doświadczenie spełnia wymagania określone w warunku, jako że mogłoby to zostać ustalone dopiero po przeanalizowaniu zakresu i przedmiotu tego zadania w oparciu o przedłożone w toku postępowania (na etapie badania ofert) dokumenty i informacje. Nadmienia się przy tym, iż o uznaniu, czy dane zadanie spełnia wymagania określone w warunku udziału w postępowaniu, decyduje zasadniczo przedmiot i zakres opracowania, a nie tyle sama jego nazwa, przy czym wytyczną dokonywania takiej oceny będzie w szczególności kontekst ustalenia, czy dane opracowanie obejmowało rozbudowane elementy środowiskowe (zgodnie z powyższym – analogicznie do typu opracowań wskazanych w opisie warunków i opracowania będącego przedmiotem niniejszego zamówienia).

### **Pytanie nr 3:**

*Czy Zamawiający dopuści zmianę warunków udziału dot. projektanta branży mostowej w ten sposób, iż dopuszczalne będzie wykazanie się przez projektanta także doświadczeniem polegające na wykonaniu opracowania w postaci projektu budowlanego lub projektu wykonawczego w zakresie odpowiadającym warunkowi udziału? Taka dokumentacja projektowa wykazuje większy stopień skomplikowania, toteż realizuje zasadę, zgodnie z którą warunki udziału w postępowaniu powinny być określone na minimalnym poziomie, tj. nie powinny ograniczać dostępu do zamówienia wykonawcom dającym rękojmię jego należytego wykonania. Warunki udziału nie mogą być bowiem określone ponad poziom niezbędny do osiągnięcia celu, jakim jest wyłonienie wykonawcy, który będzie zdolny prawidłowo zrealizować zamówienie.*

### **Odpowiedź**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 1.

### **Pytanie nr 4:**

*Czy Zamawiający dysponuje wytycznymi strony słowackiej dot. przygotowania materiałów umożliwiających pozyskanie opinii. OPZ określa, aby Wykonawca pozyskał wszelkie potrzebne warunki, opinie oraz uzgodnienia. W celu możliwości rzetelnej wyceny prac przed złożeniem oferty prosimy o określenie m.in. w jakiej formie materiały projektowe należy przygotować. Czy Wykonawca powinien w ramach składowania oferty na cały okres realizacji umowy przewidzieć oraz wycenić udział inżyniera drogownictwa oraz inżyniera mostownictwa biegłego posługującego się językiem słowackim.*

### **Odpowiedź**

Zamawiający informuje, iż brak jest wytycznych dotyczących przygotowania materiałów umożliwiających pozyskanie – w razie zaistnienia takiej potrzeby – opinii instytucji po stronie słowackiej, którymi dysponowałby Zamawiający. Zaznacza się, iż przedmiot zamówienia nie przesądza o konieczności pozyskania takich opinii, ale z uwagi na bliskość granicy państwowej

w stosunku do zakresu opracowania nie wyklucza się potrzeby uwzględnienia transgranicznego charakteru przedsięwzięcia. Zaznacza się przy tym, iż w ramach realizacji zamówienia może zatem zaistnieć konieczność dokonania stosownych uzgodnień z instytucjami po stronie słowackiej, jednak nie znając konkretnych rozwiązań projektowych (które wygenerowane zostaną dopiero na etapie realizacji tego zamówienia) nie można tego określić, sprecyzować i przesądzić – ustalenie niniejszego będzie możliwe dopiero na etapie realizacji prac studialnych.

**Pytanie nr 5:**

*W jakich językach należy przygotować opracowanie STEŚ oprócz języka polskiego np. w języku słowackim oraz angielskim.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że będące przedmiotem niniejszego zamówienia opracowanie STEŚ należy sporządzić w języku polskim.

**Pytanie nr 6:**

*Jaką ilość spotkań koordynacyjnych przewiduje Zamawiający ze stroną słowacką.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że w pkt 9 ppkt 3 OPZ określona została minimalna liczba / ilość rad technicznych – niezależnie od ewentualnej potrzeby udziału strony słowackiej.

**Pytanie nr 7:**

*Po czyjej stronie Wykonawcy czy Zamawiającego leży zorganizowanie spotkań ze stroną słowacką.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że w pkt 9 ppkt 3 OPZ określono, iż organizacja rad technicznych należy do obowiązków Wykonawcy – niezależnie od ewentualnej potrzeby udziału strony słowackiej.

**Pytanie nr 8:**

*Po czyjej stronie Wykonawcy czy Zamawiającego leży opłacenie tłumacza polsko-słowackiego na czas realizacji projektu.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że nie przewiduje konieczności udziału tłumacza polsko-słowackiego, niemniej jednak ostateczna decyzja w zakresie ewentualnego zaangażowania i zapewnienia takich usług należy do Wykonawcy.

**Pytanie nr 9:**

*OPZ wskazuje na pozyskanie wszelkich opinii, uzgodnień, warunków ze stroną Słowacką. Mając na uwadze stadium projektu jako Studium Techniczno-Ekologiczno-Środowiskowe, aby w sposób rzetelny można było założyć czas pracy inżynierów branżowych na przygotowanie wszystkich opinii do projektu prosimy o odpowiedź na pytanie jaki katalog opinii do pozyskania przez Wykonawcę zakłada Zamawiający?*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, iż w pkt 8.2.1. ppkt 13 i pkt 9 ppkt 8 OPZ określony jest podstawowy katalog opinii, których pozyskanie przewiduje się w ramach realizacji niniejszego zamówienia, tj. wstępne opinie, stanowiska, uzgodnienia, pozwolenia i warunki, a także katalog podmiotów, do których przede wszystkim należy się zwrócić o wydanie opinii, tj. jednostki samorządu terytorialnego (JST), zarządcy dróg, zarządcy linii kolejowych, zarządcy cieków, RDOŚ Kraków, gestorzy sieci, a w razie zaistnienia takiej konieczności także instytucje po stronie słowackiej.

**Pytanie nr 10:**

*Aby pozyskać materiały merytoryczne do przygotowanie planowanych tras od strony Słowackiej wymagają one pozyskania m.in. materiałów mapowych, GIS, środowiskowych. Prosimy o wskazanie jaka instytucja jest głównym partnerem projektu po stronie słowackiej? Czy Wykonawca ma na własny koszt oraz własnym staraniem pozyskać takie materiały? W jakiej płaszczyźnie przewiduje się współpracę Zamawiającego ze Słowackim zarządem drogowym? Czy kontakt ze stroną słowacką ze strony Wykonawcy ograniczy się do złożenia materiałów do opinii oraz pozyskania takiej opinii, czy też w ramach zamówienia Zamawiający oczekuje, że Wykonawca będzie miał za zadanie wypracowanie pozytywnych opinii dla niniejszego Zamówienia.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, że zakres opracowania stanowiącego przedmiot zamówienia obejmuje teren Rzeczypospolitej Polskiej, niemniej jednak z uwagi na bliskość granicy państwowej w stosunku do zakresu opracowania nie wyklucza się potrzeby uwzględnienia transgranicznego charakteru przedsięwzięcia. Zaznacza się przy tym, iż w ramach realizacji zamówienia może zatem zaistnieć konieczność pozyskania m.in. materiałów mapowych, GIS, środowiskowych, co w razie zaistnienia konieczności ich uzyskania będzie objęte przedmiotem zamówienia, a więc będzie stanowiło obowiązek Wykonawcy związany z realizacją tego zamówienia, jednak nie znając konkretnych rozwiązań projektowych (które wygenerowane zostaną dopiero na etapie realizacji tego zamówienia) nie można tego określić, sprecyzować i przesądzić – ustalenie niniejszego będzie możliwe dopiero na etapie realizacji prac studialnych. Podobnie rzecz ma się w kontekście określenia konkretnej instytucji po stronie słowackiej oraz płaszczyzny współpracy – ustalenie niniejszego należy do zadań Wykonawcy jako profesjonalnego podmiotu dysponującego doświadczeniem, potencjałem i wiedzą wymaganą do podjęcia się realizacji przedmiotowego zadania, a w razie zaistnienia takiej konieczności w ramach realizacji niniejszego zamówienia na Wykonawcy ciążyć będzie obowiązek wypracowania i uzyskania niezbędnych pozytywnych opinii strony słowackiej.

**Pytanie nr 11:**

*Prosimy o udostępnienie (jeżeli Zamawiający jest w ich posiadaniu) materiałów jakie do chwili obecnej zostały wypracowane w ramach porozumienia o współpracy ze stroną Słowacką.*

**Odpowiedź**

Zamawiający informuje, iż w kontekście realizacji niniejszego zamówienia dotychczas nie zostało zawarte jakiegokolwiek porozumienie o współpracy ze stroną słowacką, jak również nie zostały wypracowane w tym zakresie jakiegokolwiek materiały – Zamawiający nie dysponuje żadnymi tego typu dokumentami i materiałami. Jednocześnie Zamawiający nadmienia, iż w ramach współpracy transgranicznej prowadzonej na gruncie projektu pn. *Poprawa dostępu do sieci TEN-T poprzez modernizację dróg obszaru Podhala i powiatu Tvrdošín* w latach 2017 – 2018 wykonana została modernizacja odcinków dróg wojewódzkich nr 957, 958 i 959.

Niniejsze pismo staje się częścią Specyfikacji Warunków Zamówienia.

Z up. Dyrektora  
Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie  
Inga Gęsiarz-Nowak  
Naczelnik Wydziału Zamówień Publicznych